

Uradni list

Evropske unije

C 174



Slovenska izdaja

Informacije in objave

Zvezek 54

15. junij 2011

Obvestilo št.	Vsebina	Stran
II <i>Sporočila</i>		

SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

Evropska komisija

2011/C 174/01	Odobritev državne pomoči v skladu s členoma 107 in 108 PDEU – Primeri, v katerih Komisija ne vloži ugovora ⁽¹⁾	1
2011/C 174/02	Obvestilo v skladu s členom 12(5)(a) Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 v zvezi z informacijami carinskih organov držav članic glede uvrščanja blaga v carinsko nomenklaturu	3
2011/C 174/03	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Zadeva COMP/M.6104 – Safran/SNPE Matériaux Energétiques/Regulus) ⁽¹⁾	5

III *Pripravljali akti*

EVROPSKA CENTRALNA BANKA

Evropska centralna banka

2011/C 174/04	Priporočilo Evropske centralne banke z dne 9. junija 2011 Svetu Evropske unije o zunanjih revizorjih centralne banke Oesterreichische Nationalbank (ECB/2011/7)	6
---------------	---	---

SL

 Cena:
 3 EUR

(1) Besedilo velja za EGP

(Nadaljevanje na naslednji strani)

IV *Informacije*

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

Evropska komisija

2011/C 174/05	Menjalni tečajji eura	7
---------------	-----------------------------	---

V *Objave*

UPRAVNI POSTOPKI

Evropska komisija

2011/C 174/06	Razpis za zbiranje predlogov – EACEA/18/11 – Program Jean Monnet – Ključna dejavnost 1 – Informacijske in raziskovalne dejavnosti za „Spoznavanje EU v šoli“	8
---------------	--	---

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

Evropska komisija

2011/C 174/07	Obvestilo ministra za gospodarstvo, kmetijstvo in inovacije Kraljevine Nizozemske na podlagi člena 3(2) Direktive 94/22/ES Evropskega parlamenta in Sveta o pogojih za izdajo in uporabo dovoljenj za iskanje, raziskovanje in izkoriščanje ogljikovodikov	11
---------------	--	----

2011/C 174/08	Predhodna prijava koncentracije (Zadeva COMP/M.6229 – PAG/Mitsui/AMT JV) – Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku ⁽¹⁾	13
---------------	---	----



⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

II

(Sporočila)

SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

EVROPSKA KOMISIJA

Odobritev državne pomoči v skladu s členoma 107 in 108 PDEU

Primeri, v katerih Komisija ne vloži ugovora

(Besedilo velja za EGP)

(2011/C 174/01)

Datum sprejetja odločitve	20.4.2011
Referenčna številka državne pomoči	SA.31730 (11/N)
Država članica	Francija
Regija	—
Naziv (in/ali ime upravičenca)	Fonds national d'amorçage — Régime cadre d'intervention publique en capital investissement auprès des jeunes entreprises innovantes
Pravna podlaga	Article 8 de la Loi de finance rectificative pour 2010 Convention État Caisse des dépôts FNA (Loi 2010-237 du 9 mars 2010).
Vrsta ukrepa	Shema pomoči
Cilj	Rizični kapital
Oblika pomoči	Zagotavljanje rizičnega kapitala
Proračun	Skupni znesek načrtovane pomoči 400 mio. EUR
Intenzivnost	—
Trajanje	Do 2030
Gospodarski sektorji	Vsi sektorji
Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč	—
Drugi podatki	—

Verodostojno besedilo odločitve, iz katerega so bili odstranjeni vsi zaupni podatki, je na voljo na spletni strani:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_sl.htm

Datum sprejetja odločitve	29.3.2011
Referenčna številka državne pomoči	SA.32551 (11/N)
Država članica	Romunija
Regija	—
Naziv (in/ali ime upravičenca)	Ajutor de stat destinat facilitării accesului la finanțare în actuala perioadă de criză economică și financiară, constând în garanții de stat acordate IMM-urilor și întreprinderilor mari, în anul 2011.
Pravna podlaga	Proiect de Normă privind schema de ajutor de stat destinată facilitării accesului la finanțare în actuala perioadă de criză economică și financiară, constând în garanții de stat acordate IMM-urilor și întreprinderilor mari, în anul 2011.
Vrsta ukrepa	Shema pomoči
Cilj	Pomoč za odpravljanje resne motnje v gospodarstvu
Oblika pomoči	Jamstvo
Proračun	Skupni znesek načrtovane pomoči 200 mio. RON
Intenzivnost	—
Trajanje	Do 31.12.2011
Gospodarski sektorji	Vsi sektorji
Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč	Banca de Export-Import a României EXIMBANK SA Splaiul Independenței nr. 15, sector 5 București ROMÂNIA
Drugi podatki	—

Verodostojno besedilo odločitve, iz katerega so bili odstranjeni vsi zaupni podatki, je na voljo na spletni strani:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_sl.htm

Obvestilo v skladu s členom 12(5)(a) Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 v zvezi z informacijami carinskih organov držav članic glede uvrščanja blaga v carinsko nomenklaturo

(2011/C 174/02)

Zavezujoča tarifna informacija preneha veljati tega dne, če ni več v skladu z razlago carinske nomenklature, kot posledica naslednjih mednarodnih tarifnih ukrepov:

Spremembe Pojasnjevalnih opomb harmoniziranega sistema in Zbirke mnenj o uvrstitvi, ki jih je odobril Svet za carinsko sodelovanje (SCS dok. NC1553 – poročilo 45. seje Odbora HS):

SPREMEMBE POJASNJEVALNIH OPOMB NA PODLAGI ČLENA 8 KONVENCIJE HS IN MNENJ O UVRSTITVI, KI JIH JE IZDAL ODBOR HS SVETOVNE CARINSKE ORGANIZACIJE

(45. SEJA ODBORA HS, MAREC 2010)

DOK. NC1553

Mnenja o uvrstitvi, ki jih je odobril Odbor HS

9021.10/1

O/20

Spremembe Pojasnjevalnih opomb harmoniziranega sistema in Zbirke mnenj o uvrstitvi, ki jih je odobril Svet za carinsko sodelovanje (SCS dok. NC1604 – poročilo 46. seje Odbora HS):

SPREMEMBE POJASNJEVALNIH OPOMB NA PODLAGI ČLENA 8 KONVENCIJE HS IN MNENJ O UVRSTITVI, KI JIH JE IZDAL ODBOR HS SVETOVNE CARINSKE ORGANIZACIJE

(46. SEJA ODBORA HS, SEPTEMBER 2010)

DOK. NC1604

Spremembe Pojasnjevalnih opomb nomenklature, navedene v prilogi Konvencije HS

56.08	N/3
61.10	N/14
61.14	N/14
Oddelek XVI, Splošno	N/11
85.04	N/4
85.07	N/11
87.16	N/12
90.21	N/12
95.03	N/13
95.06	N/14

Mnenja o uvrstitvi, ki jih je odobril Odbor HS

1901.10/1-2	N/7
2710.19/2	N/8

3809.91/5

N/9

7308.90/7

N/10

Informacije o vsebini teh ukrepov pošlje Generalni direktorat Evropske komisije za davke in carinsko unijo (rue de la Loi/Wetstraat 200, 1049 Brussels, Belgium). Dostopne so tudi na spletni strani generalnega direktorata:

http://ec.europa.eu/comm/taxation_customs/customs/customs_duties/tariff_aspects/harmonised_system/index_en.htm

Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji
(Zadeva COMP/M.6104 – Safran/SNPE Matériaux Energétiques/Regulus)

(Besedilo velja za EGP)

(2011/C 174/03)

Komisija se je 30. marca 2011 odločila, da ne bo nasprotovala zgoraj navedeni priglašeni koncentraciji in jo bo razglasila za združljivo s skupnim trgov. Ta odločitev je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004. Celotno besedilo odločitve je na voljo samo v angleščini in bo objavljeno po tem, ko bodo iz besedila odstranjene morebitne poslovne skrivnosti. Na voljo bo:

- v razdelku o združitvah na spletišču Komisije o konkurenci (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Spletišče vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločitev o združitvah, vključno z nazivi podjetij, številkami zadev, datumi ter indeksi področij,
 - v elektronski obliki na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/sl/index.htm>) pod dokumentarno številko 32011M6104. EUR-Lex zagotavlja spletni dostop do evropskega prava.
-

III

(Pripravljalni akti)

EVROPSKA CENTRALNA BANKA

EVROPSKA CENTRALNA BANKA

PRIPOROČILO EVROPSKE CENTRALNE BANKE

z dne 9. junija 2011

Svetu Evropske unije o zunanjih revizorjih centralne banke Oesterreichische Nationalbank

(ECB/2011/7)

(2011/C 174/04)

SVET EVROPSKE CENTRALNE BANKE JE –

ob upoštevanju Statuta Evropskega sistema centralnih bank in Evropske centralne banke, in zlasti člena 27.1 Statuta,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Revizijo računovodskih izkazov Evropske centralne banke (ECB) in nacionalnih centralnih bank opravljajo neodvisni zunanji revizorji, ki jih priporoči Svet ECB in potrdi Svet Evropske unije.
- (2) V skladu s členom 37(1) zveznega zakona o centralni banki Oesterreichische Nationalbank skupščina centralne banke Oesterreichische Nationalbank vsako leto izbere dva zunanja revizorja in dva nadomestna zunanja revizorja. Nadomestna zunanja revizorja bosta pooblaščen za revidiranje le v primeru, če zunanja revizorja ne bi bila zmožna opraviti revizije.
- (3) Mandat sedanjih zunanjih revizorjev in nadomestnih zunanjih revizorjev centralne banke Oesterreichische Nationalbank se je končal po reviziji za poslovno leto 2010. Zaradi tega je treba imenovati zunanje revizorje od poslovnega leta 2011.
- (4) Oesterreichische Nationalbank je za poslovno leto 2011 za svoja nova zunanja revizorja izbrala TPA Horwath Wirtschaftsprüfung GmbH in Ernst & Young Wirtschaftsprüfungsgesellschaft m.b.H., za svoja nova nadomestna zunanja revizorja pa KPMG Austria GmbH Wirtschaftsprüfungs- und Steuerberatungsgesellschaft in Deloitte Audit Wirtschaftsprüfung GmbH.

- (5) Mandat zunanjih revizorjev se lahko vsako leto podaljša, pri čemer ne sme preseči skupnega obdobja petih let, mandat nadomestnih zunanjih revizorjev pa se lahko podaljša le enkrat –

SPREJEL NASLEDNJE PRIPOROČILO:

1. Priporoči se, da se TPA Horwath Wirtschaftsprüfung GmbH in Ernst & Young Wirtschaftsprüfungsgesellschaft m.b.H. skupaj imenujeta za zunanja revizorja centralne banke Oesterreichische Nationalbank za poslovno leto 2011.
2. Priporoči se, da se KPMG Austria GmbH Wirtschaftsprüfungs- und Steuerberatungsgesellschaft in Deloitte Audit Wirtschaftsprüfung GmbH skupaj imenujeta za nadomestna zunanja revizorja centralne banke Oesterreichische Nationalbank za poslovno leto 2011.
3. Mandat zunanjih revizorjev se lahko vsako leto podaljša, pri čemer ne sme preseči skupnega obdobja petih let, ki se konča najkasneje s poslovnim letom 2015. Mandat nadomestnih zunanjih revizorjev se lahko podaljša le enkrat in se konča s poslovnim letom 2012.

V Frankfurtu na Majni, 9. junija 2011

Predsednik ECB
Jean-Claude TRICHET

IV

(Informacije)

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE
UNIJE

EVROPSKA KOMISIJA

Menjalni tečaji eura ⁽¹⁾

14. junija 2011

(2011/C 174/05)

1 euro =

Valuta	Menjalni tečaj	Valuta	Menjalni tečaj		
USD	ameriški dolar	1,4448	AUD	avstralski dolar	1,3573
JPY	japonski jen	115,91	CAD	kanadski dolar	1,4074
DKK	danska krona	7,4590	HKD	hongkonški dolar	11,2456
GBP	funt šterling	0,88100	NZD	novozelandski dolar	1,7663
SEK	švedska krona	9,1183	SGD	singapurski dolar	1,7804
CHF	švicarski frank	1,2116	KRW	južnokorejski won	1 564,04
ISK	islandska krona		ZAR	južnoafriški rand	9,7540
NOK	norveška krona	7,7965	CNY	kitajski juan	9,3609
BGN	lev	1,9558	HRK	hrvaška kuna	7,3995
CZK	češka krona	24,118	IDR	indonezijska rupija	12 333,84
HUF	madžarski forint	264,51	MYR	malezijski ringit	4,3792
LTL	litovski litas	3,4528	PHP	filipinski peso	62,499
LVL	latvijski lats	0,7086	RUB	ruski rubelj	40,2888
PLN	poljski zlot	3,9302	THB	tajski bat	44,009
RON	romunski leu	4,1725	BRL	brazilski real	2,2871
TRY	turška lira	2,2820	MXN	mehiški peso	17,1014
			INR	indijska rupija	64,6370

⁽¹⁾ Vir: referenčni menjalni tečaj, ki ga objavlja ECB.

V

(Objave)

UPRAVNI POSTOPKI

EVROPSKA KOMISIJA

RAZPIS ZA ZBIRANJE PREDLOGOV – EACEA/18/11

Program Jean Monnet – Ključna dejavnost 1

Informacijske in raziskovalne dejavnosti za „Spoznavanje EU v šoli“

(2011/C 174/06)

1. Uvod/ozadje

Splošna raven znanja o Evropski uniji, njenih politikah in ustanovah ni ravno najboljša, saj velik del prebivalstva Unijo slabo pozna ali je sploh ne oziroma ima o njej le malo informacij ali pa sploh nobenih. To še posebej velja za mlade in se je pokazalo v nizki udeležbi na volitvah v Evropski parlament leta 2009.

Pobuda „Spoznavanje EU v šoli“ je poseben odziv Evropske komisije na zahtevo Evropskega parlamenta, v skladu s katero mora program vseživljenjskega učenja „vključevati ukrepe za spodbujanje državljanske vzgoje (poučevanje in učenje) o evropskem demokratičnem državljanstvu, vključno z učno snovjo o Evropi in Uniji v srednjih šolah držav članic“ ⁽¹⁾.

Pravna podlaga za to je „program vseživljenjskega učenja“ ⁽²⁾, še podrobneje pa njegov program Jean Monnet (ključna dejavnost 1).

Za upravljanje tega razpisa za zbiranje predlogov je odgovorna Izvajalska agencija za izobraževanje, avdio-vizualno področje in kulturo („agencija“), ki deluje v skladu s pooblastili Evropske komisije („Komisija“).

2. Cilj(-i) in prednostna(-e) naloga(-e)**2.1. Cilj(-i):**

Splošni cilj je učencem in študentom približati dejstva o Evropski uniji, njenih ustanovah in načinu delovanja ter povečati njihovo znanje o teh temah.

Poseben cilj tega razpisa za zbiranje predlogov je podpreti enostranske projekte v skladu z „informativskimi in raziskovalnimi dejavnostmi“ programa Jean Monnet, da bi:

- dvignili raven splošnega poznavanja Evropske unije, njenih politik in ustanov ter s tem zmanjšali vse večjo vrzel med prebivalstvom in evropskimi ustanovami,
- razvili vsebino za učitelje v EU v osnovnih in srednjih šolah ter poklicnem izobraževanju in usposabljanju.

⁽¹⁾ Glej Predlog splošnega proračuna za leto 2011 – Izkaz prihodkov in odhodkov (COM(2010) 750 konč.), str. 383. <http://eur-lex.europa.eu/budget/data/P2011/SL/SEC03.pdf>

⁽²⁾ Glej Sklep št. 1720/2006/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. novembra 2006 o uvedbi akcijskega programa na področju vseživljenjskega učenja (UL L 327, 24.11.2006, str. 45). <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2006:327:0045:0068:SL:PDF>

2.2. Prednostna(-e) naloga(-e):

Prednost imajo projekti, ki vključujejo visokošolske izobraževalne ustanove, ustanove in/ali združenja, kot je navedeno v točki 3, ki imajo očitne izkušnje s poučevanjem, raziskovanjem in izobraževanjem o vprašanih evropskega združevanja.

3. Upravičeni kandidati

Ta razpis za zbiranje predlogov je odprt za prijave:

- visokošolskih izobraževalnih ustanov,
- ustanov in/ali združenj:
 - profesorjev in raziskovalcev, specializiranih za študije evropskega združevanja,
 - učiteljev in pedagogov,
 - ki zagotavljajo nepretrgano izobraževanje in usposabljanje učiteljev,
 - visokošolskih ustanov in/ali šol.

Projekti v skladu s tem razpisom za zbiranje predlogov so enostranski.

4. Upravičene dejavnosti

V okviru tega razpisa morajo imeti upravičene dejavnosti enega ali več od naslednjih ciljev:

- Razvoj in izvajanje ustreznih pedagoških vsebin in novega/prilagojenega didaktičnega gradiva za poučevanje evropskega združevanja v osnovnih in srednjih šolah ter poklicnem izobraževanju in usposabljanju.
- Usposabljanje učiteljev in nenehno izobraževanje za učitelje, tako da se jim zagotovijo ustrezno znanje in veščine za poučevanje evropskega združevanja v osnovnih in srednjih šolah ter ustanovah poklicnega izobraževanja in usposabljanja.
- Zagotavljanje posebej pripravljenih seminarjev ali delavnic o evropskem združevanju za učence osnovnih in srednjih šol ter ustanov poklicnega izobraževanja in usposabljanja. Take projekte mora predložiti visokošolska izobraževalna ustanova, ki ima očitne izkušnje s poučevanjem in raziskovanjem vprašanih evropskega združevanja. Projekt mora vključevati seznam šol, ki so se strinjale s sodelovanjem pri dejavnostih.

Projektne dejavnosti se morajo začeti med 1. decembrom 2011 in 31. januarjem 2012. Projekti lahko trajajo največ 12 mesecev.

Stroški, ki so nastali pred začetkom obdobja upravičenosti, ne bodo upoštevani. ⁽¹⁾

5. Merila za dodelitev

Prijave, ki izpolnjujejo pogoje, se bodo presojele na podlagi naslednjih enako ovrednotenih meril:

- *Kakovost kandidata(-ov)*

Kakovost (odličnost) organizacij kandidatk in koordinatorjev projekta (življenjepisi) na določenem področju študij evropskega združevanja in/ali pedagogike in usposabljanja učiteljev.

- *Kakovost metodologije in delovnega programa*

Kakovost in podrobnosti načrtovanih dejavnosti. Strategija za dosego pričakovanih rezultatov. Metodologija in upravljanje delovnega programa.

⁽¹⁾ Donacij ni mogoče podeliti za nazaj za že izvedene ukrepe. Člen 112(1) finančne uredbe.

— *Vpliv in pomen rezultatov*

Pričakovani vpliv dejavnosti na spodbujanje poučevanja evropskega združevanja v osnovnih in srednjih šolah ter ustanovah poklicnega izobraževanja in usposabljanja. Širjenje in uporaba rezultatov.

— *Inovativnost*

Stopnja inovativnosti projekta.

6. Proračun

Skupni proračun, namenjen sofinanciranju projektov, znaša 2 000 000 EUR.

Najvišja donacija bo 60 000 EUR ⁽¹⁾.

Finančni prispevek agencije ne more preseči 75 % skupnih stroškov projekta.

V skladu s tem razpisom se donacije podelijo na podlagi sistema pavšalnega financiranja, izračunanega glede na število udeležencev v povezavi z organizacijo izobraževalnega dogodka v osnovnih in srednjih šolah ter poklicnem izobraževanju in usposabljanju.

Agencija si pridržuje pravico, da ne dodeli vseh razpoložljivih sredstev.

7. Vložitev predlogov in rok

Rok za vložitev predlogov je:

15. september 2011, šteje datum poštnega žiga.

Sprejeti bodo samo predlogi, vloženi na uradnem obrazcu, ki je pravilno izpolnjen, datiran, poslan v treh izvodih (jasno označenem izvorniku in dveh fotokopijah) ter vsebuje podpis osebe, pooblaščen za prevzem pravno zavezujočih obveznosti v imenu organizacije kandidatke.

Predlogi, ki ne bodo vključevali vseh predpisanih dokumentov v zahtevanih jezikih in ki ne bodo vloženi do roka, ne bodo upoštevani.

Predloge je treba poslati po pošti na naslednji naslov:

Education, Audiovisual and Culture Executive Agency
Unit P2 — Lifelong Learning: Erasmus, Jean Monnet
Call for proposals — EACEA/18/11 — 'Learning EU at School'
Office: BOU2 3/57
Avenue du Bourget/Bourgetlaan 1
1040 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Predlogi, poslani samo po telefaksu ali elektronski pošti, ne bodo sprejeti.

8. Nadaljnje informacije

Navodila za kandidate in prijavitni obrazci so na voljo na spletni strani:

http://eacea.ec.europa.eu/llp/funding/2011/call_jean_monnet_action_ka1_2011school_en.php

⁽¹⁾ Člen 113 finančne uredbe; člena 167 in 172 izvedbenih pravil.

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

EVROPSKA KOMISIJA

Obvestilo ministra za gospodarstvo, kmetijstvo in inovacije Kraljevine Nizozemske na podlagi člena 3(2) Direktive 94/22/ES Evropskega parlamenta in Sveta o pogojih za izdajo in uporabo dovoljenj za iskanje, raziskovanje in izkoriščanje ogljikovodikov

(2011/C 174/07)

Minister za gospodarstvo, kmetijstvo in inovacije sporoča, da je prejel vlogo za pridobitev dovoljenja za iskanje ogljikovodikov na območju, imenovanem De Kempen.

Območje se nahaja v provincah Severni Brabant in Zeeland ter je omejeno:

- (a) z ravnimi črtami med pari točk 1–2, 2–3, 3–4, 4–5 in 5–6;
- (b) z ravno črto od točke 6 skozi točko 7 do točke, kjer seka državno mejo;
- (c) z državno mejo od sečišča, določenega v (b), do točke, kjer seka ravno črto od točke 9 skozi točko 8;
- (d) z ravno črto od sečišča, določenega v (c), skozi točko 8 do točke 9;
- (e) z ravnimi črtami med pari točk 9–10, 10–11, 11–12, 12–13, 13–14 in 14–1.

Zgoraj opisano območje ne vključuje belgijskih enklav na ozemlju Nizozemske.

Koordinate zgoraj navedenih točk so:

Točka	X	Y
1	84910,00	407960,00
2	115338,00	394385,00
3	115338,00	390264,00
4	130074,00	390264,00
5	151430,00	375600,00
6	161200,00	368960,00
7	161687,62	367888,20
8	88243,54	386478,77
9	71645,00	402275,00
10	67600,00	403630,00
11	65910,00	406575,00
12	67295,00	407795,00
13	74125,00	405795,00
14	77895,00	405370,00

Položaj zgornjih točk je izražen v zemljepisnih koordinatah, izračunanih na podlagi nacionalnega trigonometričnega sistema (RD, *Rijks Driehoeksmeting*).

Na podlagi opisanega območja znaša površina 1 042 km².

Minister za gospodarstvo, kmetijstvo in inovacije vabi v skladu z navedeno direktivo in členom 15 Zakona o rudarstvu (*Mijnbouwwet*) (Uradni list Kraljevine Nizozemske (*Staatsblad*) 2002, št. 542) vse zainteresirane, da oddajo konkurenčne vloge za pridobitev dovoljenja za iskanje ogljikovodikov na območju, ki ga omejujejo zgoraj določene točke in koordinate.

Za izdajo dovoljenj je pristojen minister za gospodarstvo, kmetijstvo in inovacije. Merila, pogoji in zahteve iz člena 5(1) in (2) ter člena 6(2) navedene direktive so določeni v Zakonu o rudarstvu (Uradni list Kraljevine Nizozemske 2002, št. 542).

Vloge je treba oddati v 13 tednih po objavi tega obvestila v *Uradnem listu Evropske unije* na naslov:

De minister van Economische Zaken, Landbouw en Innovatie
ter attentie van de heer P. Jongerius, directie Energiemarkt
ALP A/562
Bezuidenhoutseweg 30
Postbus 20101
2500 EC Den Haag
NEDERLAND

Vloge, ki bodo prispele na navedeni naslov po tem datumu, ne bodo upoštevane.

Odločitev o vlogah bo sprejeta najpozneje v dvanajstih mesecih po izteku tega roka.

Podrobnejše informacije: E. J. Hoppel, telefonska številka: +31 703797762.

Predhodna priglasitev koncentracije
(Zadeva COMP/M.6229 – PAG/Mitsui/AMT JV)
Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku
(Besedilo velja za EGP)
(2011/C 174/08)

1. Komisija je 1. junija 2011 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾, s katero podjetje Mitsui & Co., Ltd. („Mitsui“, Japonska) in skupina Penske Automotive Group, Inc. („PAG“, ZDA, ki je trenutno pod skupnim nadzorom podjetij Mitsui in Penske Corporation of USA) z nakupom delnic pridobita v smislu člena 3(1)(b) Uredbe o združitvah skupni nadzor nad podjetjem Company Alliance Motor Tyumen („AMT“, Rusija).

2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:

- za Mitsui: prodaja, distribucija, nakup, trženje in dobava proizvodov na poslovnih področjih, kot so: železo in jeklo, barvne kovine, stroji, elektronika, kemikalije, proizvodi, povezani z energijo, ter hrana in maloprodaja, storitve, povezane z življenjskim slogom, in storitve za potrošnike, prodaja motornih vozil in motornih koles ter delov in pripomočkov za motorna vozila in motorna kolesa po vsem svetu,
- za PAG: maloprodaja avtomobilov, prodaja novih in rabljenih vozil, storitve vzdrževanja in popravila, prodaja in plasiranje proizvodov z višjimi maržami, kot so proizvodi posrednega financiranja in zavarovanja, pogodbe za posredno servisiranje, nadomestni avtomobilski deli in avtomobilski deli, namenjeni poprodajnemu trgu,
- za Penske Corporation: družba, ki nudi prevozne storitve in posluje v več sektorjih, vključno z maloprodajo avtomobilov, lizingom tovornjakov, prometno logistiko, proizvodnjo delov na področju prevoza ter profesionalnim motošportom,
- za AMT: prodaja, vzdrževanje in popravilo motornih vozil Lexus.

3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi priglašena transakcija lahko spadala v področje uporabe Uredbe ES o združitvah. Vendar končna odločitev o tej točki še ni sprejeta. Na podlagi Obvestila Komisije o poenostavljenem postopku obravnave določenih koncentracij v okviru Uredbe ES o združitvah ⁽²⁾ je treba opozoriti, da je ta zadeva primerna za obravnavo po postopku, iz Obvestila.

4. Komisija zainteresirane tretje osebe poziva, naj ji predložijo svoje morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Komisija mora prejeti pripombe najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pripombe lahko pošljete Komisiji po telefaksu (+32 22964301), po elektronski pošti na naslov COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ali po pošti z navedbo sklicne številke COMP/M.6229 – PAG/Mitsui/AMT JV na naslov:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1 (Uredba ES o združitvah).

⁽²⁾ UL C 56, 5.3.2005, str. 32 (Obvestilo o poenostavljenem postopku).

Cena naročnine 2011 (brez DDV, skupaj s stroški pošiljanja z navadno pošto)

Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	1 100 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, papirna različica + letni DVD	22 uradnih jezikov EU	1 200 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	770 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, mesečni zbirni DVD	22 uradnih jezikov EU	400 EUR na leto
Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila), DVD, ena izdaja na teden	Večjezično: 23 uradnih jezikov EU	300 EUR na leto
Uradni list EU, serija C – natečaji	Jezik(-i) v skladu z natečajem(-i)	50 EUR na leto

Naročilo na *Uradni list Evropske unije*, ki izhaja v uradnih jezikih Evropske unije, je na voljo v 22 jezikovnih različicah. Uradni list je sestavljen iz serije L (Zakonodaja) in serije C (Informacije in objave).

Na vsako jezikovno različico se je treba naročiti posebej.

V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 920/2005, objavljeno v Uradnem listu L 156 z dne 18. junija 2005, institucije Evropske unije začasno niso obvezane sestavljati in objavljati vseh pravnih aktov v irščini, zato se Uradni list v irskem jeziku prodaja posebej.

Naročilo na Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila) zajema vseh 23 uradnih jezikovnih različic na enem večjezičnem DVD-ju.

Na zahtevo nudi naročilo na *Uradni list Evropske unije* pravico do prejemanja različnih prilog k Uradnemu listu. Naročniki so o objavi prilog obveščeni v „Obvestilu bralcu“, vstavljenem v *Uradni list Evropske unije*.

Prodaja in naročila

Naročilo na razne plačljive periodične publikacije, kot je naročilo na *Uradni list Evropske unije*, je možno pri naših komercialnih distributerjih. Seznam komercialnih distributerjev je na spletnem naslovu:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sl.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. To spletišče omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Za boljše poznavanje Evropske unije preglejte spletišče <http://europa.eu>

